

## NewsFlash

### Adatszolgáltatás a kamatjövedelemről

### Reporting interest income information

PricewaterhouseCoopers Kft.  
Telephone: (36-1) 461-9100  
Facsimile: (36-1) 461-9101  
Internet: www.pwc.com/hu

Réti, Antall és Madl Ügyvédi Iroda  
Telephone: (06-1) 461-9888  
Facsimile: (06-1) 461-9898  
Internet: www.landwellglobal.com/hu

**Kedves Ügyfelünk!**

**Newsflash-ünk jelen számában összefoglaljuk a kamatjövedelmet érintő adatszolgáltatásról, az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (továbbiakban: Art.) 2005. július 1-jén hatályba lépett 7. számú mellékletének és az adatszolgáltatásról 2006. február 20-án megjelent Pénzügyminisztérium és az Adóhatóság együttes tájékoztatójának legfontosabb elemeit.**

**Dear Client,**

**In this edition of our Newsflash, we provide a summary of Schedule No. 7 to Act XCII of 2003 on the Rules of Taxation ("ART"), as in effect from 1 July 2005, and the information reporting guide published jointly by the Ministry of Finance and the Tax Authority on 20 February 2006.**

Az Art.-ba beiktatott 2003/48/EK tanácsi irányelv és az adatszolgáltatás célja a tagállamokban illetőséggel bíró magánszemélyek külföldről származó kamatjövedelmének hatékonyabb adóztatása, illetve az, hogy a tagállamok saját adójogszabályaik alapján tudják adóztatni a területükön illetőséggel bíró haszonhúzóknak minősülő magánszemélyek kamatjövedelmét.

Felhívjuk a figyelmet, hogy az Art.-ban meghatározott adatszolgáltatási kötelezettségnek a 2005. június 30-a után keletkezett kamatjövedelmekre első ízben **2006. március 20-ig** elektronikus úton kell eleget tenni a 2005K76 számú adatlapon.

Az adatszolgáltatási kötelezettség jellemzően a hitelintézeteket, befektetési szolgáltatókat és az egyéb, kamatot kifizető szervezeteket érinti, míg a biztosítók és biztosítási alapok nem tartoznak az adatszolgáltatásra kötelezettek körébe.

Az Art. 7. számú melléklete alapján a kifizetőt adatszolgáltatási kötelezettség terheli, ha a mellékletben meghatározott haszonhúzóknak kamatot fizet. Az adatszolgáltatási kötelezettség fennállását tehát a következő három tényező határozza meg:

The objective of Council Directive 2003/48/EC, which has been incorporated in the ART, and the information reporting obligation in general is to more effectively tax the foreign-source interest income of private persons who are residents of a Member State, and to enable Member States to tax, in accordance with their domestic tax laws, the interest income of resident private persons who qualify as beneficial owners.

Please note that the first deadline for meeting the information reporting obligation prescribed by the ART with respect to interest income derived after 30 June 2005 is **20 March 2006**. The filing must be done electronically, using Form 2005K76.

The information reporting obligation typically applies to credit institutions, investment service providers and other interest-paying entities, and excludes insurance companies and insurance funds.

According to Schedule No. 7 to the ART, paying agents are required to report information if paying interest to beneficial owners, as defined in Schedule No. 7. Accordingly, the information reporting obligation is determined by the following three criteria:

- Az Art. szerint **kifizetőnek** minősül az a gazdasági tevékenységet folytató jogi személy, jogi személyiség nélküli gazdasági társaság vagy egyéb szervezet, amely az Európai Közösség más tagállamában illetőséggel bíró haszonhúzóknak közvetlenül kamatot fizet, vagy jóváír.

- **Kamatnak** minősül bármely követeléshez kapcsolódó, jóváírt vagy kifizetett kamat. Itt az Art. példálózva említi az állampapírból, kötvényből, adósságlevélből származó kamatot és az ezekhez kapcsolódó prémiumot, jutalmat, míg a kamat fogalma alól kiveszi a késedelmes teljesítéshez kapcsolódó kamatot.

- **Haszonhúzó**nak minősül az a más tagállamban illetőséggel bíró magánszemély, akinek kamatot fizetnek, vagy írnak jóvá.

A kifizetőt akkor is terheli az adatszolgáltatási kötelezettség, ha személyegyesítő társaságnak (pl. partnership, mutual fund, civil company, stb.) juttat kamatjövedelmet, melyet az magánszemélyeknek juttat tovább. Ekkor a 2005K77 számú adatlapnak megfelelő adattartalommal kell adatot szolgáltatni. Az ilyen társaságokról tételes lista nincs, ezért az adatszolgáltatási kötelezettség minden bizonytalan esetben fennáll.

Lényeges eleme az Art.-nak a kamat mértékének és a haszonhúzó illetőségének megállapítása. Az illetőség megállapításakor a kötelező sorrendiséget betartva kell eljárni, azaz a sorban elsőként elérhető információt kell figyelembe venni. A haszonhúzó illetőségének megállapítása tehát az alábbi sorrend szerint történik:

1. állandó lakcím szerinti ország;
2. ideiglenes lakcím szerinti ország;
3. hiteles, magyarra fordított illetőség igazolás szerinti ország;
4. személyazonosság megállapítására alkalmas iratot kiállító ország.

- For the purposes of the ART, **paying agent** means any economic operator with or without legal personality who pays interest to or secures the payment of interest for the immediate benefit of a beneficial owner established in another Member State of the European Communities.

- **Interest payment** means interest paid or credited to an account, relating to debt claims of any kind. The examples provided under the ART include income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attached to such securities, bonds or debentures; while it specifically excludes penalty charges for late payments;

- **Beneficial owner** means any individual who is a resident of another Member State and who receives an interest payment, or any individual for whom an interest payment is secured.

Paying agents are also required to supply data if making interest payments to partnerships (e.g. partnerships, mutual funds, civil companies, etc.), which in turn forward such payments to private persons. In that case, information must be reported on Form 2005K77. There is no exhaustive list of such partnerships, and therefore the information reporting obligation applies in all cases where there is doubt as to the nature of the partnership or company.

The ART also focuses how the interest amount and the residence of the beneficial owner are to be determined. When determining residence, the statutory order of preference must be observed, i.e. residence must be determined on the basis of information first available in the statutory order:

1. country of permanent residence;
2. country of temporary residence;
3. country determined by an official certificate of residence, translated into Hungarian;
4. country issuing proof of identity.

A kamat mértékének megállapítása az alábbiak szerint történik:

1. kamat, amennyiben meghatározható és megfelel a melléklet szerinti kamat definíciónak;
2. abban az esetben, ha a kamat nem egyértelműen megállapítható, akkor a teljes jövedelem;
3. részesedések átruházásából, beváltásából, vagy visszavásárlásából származó bevétel

A hazai hitelintézetek, befektetési szolgáltatók és egyéb adatszolgáltatásra kötelezettek már az elmúlt év végén megkezdtek a felkészülést, rendszereik átalakítását ahhoz, hogy teljesíteni tudják adatszolgáltatási kötelezettségüket. Így minden magánszemély számíthatott, számíthat arra, hogy bankja/szolgáltatója adategyeztetés céljából megkeresi, mivel a kifizetők kötelesek minden tőlük elvárható intézkedést megtenni a haszonhúzó azonosítása érdekében.

Tekintettel arra, hogy március 20-án első ízben kell ilyen jellegű adatszolgáltatást az arra kötelezetteknek teljesíteni, várható, hogy további gyakorlati – megoldásra váró – problémák látnak napvilágot.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük, forduljon Nagy Szilviához (+36 1 461 9397, vagy [szilvia.nagy@hu.pwc.com](mailto:szilvia.nagy@hu.pwc.com)).

The interest amount must be determined as follows:

1. by the interest itself, if it can be determined and meets the definition set out in Schedule No. 7;
2. if interest cannot be clearly determined, by total income;
3. by income derived from transferring, redeeming or repurchasing business shares.

As early as the end of last year, Hungarian credit institutions, investment service providers and other entities required to report the above information started preparations to enable them to meet their information reporting obligation. Accordingly, all private persons may expect to be contacted by their bank/service provider in relation to the required information, because paying agents must use all reasonable efforts to identify beneficial owners.

Because 20 March 2006 will be the first time that qualifying entities will be required to file such information, it is expected that a number of practical problems requiring solutions will come to light.

If you have any questions in connection with the above, please contact Szilvia Nagy (+36-1-461-9397, or [szilvia.nagy@hu.pwc.com](mailto:szilvia.nagy@hu.pwc.com)).

17 March, 2006

A fentiek csupán általános tájékoztatásul szolgálnak. Ezek az információk nem helyettesítik a szakmai tanácsadást és nem szolgálnak bármely döntés vagy cselekmény alapjául a tanácsadójával való előzetes konzultáció nélkül. Bár e kiadvány a lehető legnagyobb gondossággal készült, nem vállalhatunk felelősséget semmilyen nyilatkozatért, véleményért, hibáért vagy hiányos közlésért. Amennyiben a jövőben nem szeretné a Tax NewsFlash számaint megkapni, kérjük, írjon a következő címre: [tax.newsflash@hu.pwc.com](mailto:tax.newsflash@hu.pwc.com).

The above information is intended to provide general guidance only. It should not be used as a substitute for professional advice or as the basis for decisions or actions without prior consultation with your advisors. While every care has been taken in the preparation of the publication, no liability is accepted for any statement, opinion, error or omission. If you no longer wish to receive Tax NewsFlash, please write to the following e-mail address: [tax.newsflash@hu.pwc.com](mailto:tax.newsflash@hu.pwc.com)

A fenti témában, illetve egyéb kérdésekben, kérjük, forduljon cégtársainkhoz:  
If you have any questions in connection with the above or other issues, please contact our Partners:

Russell W. Lambert, Dr. György Antall, Gabriella Erdős, Paul Grocott,  
Dr. Tamás Lőcsei, Dr. Marc-Tell Madl, Dr. László Réti, Zaid Sethi

on +36 1 461 9100.